

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal

For Clerk's Use Only

Name: _____

(Nombre)

Your Address: _____

(Su dirección)

Your City, State, Zip Code: _____

(Su ciudad, estado, código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

ATLAS Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS - si corresponde)

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción al colegio de abogados - si corresponde)

Representing **Self (Without a Lawyer)** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(En representación de: Sí mismo/a (sin abogado) o abogado del peticionante demandado/a)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)*

Case Number/*(Número de caso)*

Name of Petitioner

(Nombre del Peticionante)

AND/*(Y)*

Name of Respondent

(Nombre del Demandado)

**PETITION FOR DISSOLUTION OF
MARRIAGE (DIVORCE) --
WITHOUT MINOR CHILDREN**
*(PETICIÓN DE DISOLUCIÓN DE
MATRIMONIO (DIVORCIO) – SIN HIJOS
MENORES)*

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION

(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT ME, THE PETITIONER
(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA, EL/LA PETICIONANTE)

Name/*(Nombre)*: _____

Address/*(Dirección)*: _____

Date of Birth/*(Fecha de nacimiento)*: _____

Job Title/(Su puesto de trabajo): _____
Starting with today, number of months/years in a row you, the Petitioner, have lived in Arizona. _____

(A partir de hoy, número de meses/años continuos que usted, el/la Peticionante, ha vivido en Arizona.)

2. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE, THE RESPONDENT
(INFORMACIÓN SOBRE MI CÓNYUGE, EL/LA DEMANDADO/A)

Name/(Nombre): _____

Address/(Dirección): _____

Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Job Title/(Su puesto de trabajo): _____

Starting with today, number of months/years in a row you, the Respondent, have lived in Arizona. _____

(A partir de hoy, número de meses/años continuos que usted, el/la Demandado/a, ha vivido en Arizona.)

3. INFORMATION ABOUT MY MARRIAGE
(INFORMACIÓN SOBRE MI MATRIMONIO)

Date of Marriage/(Fecha de matrimonio): _____

City and state or country where we were married: _____

(Ciudad y estado o país donde contrajimos matrimonio)

The following statements MUST BE TRUE for you to use this document and to qualify for divorce in Arizona AND you must check the boxes to indicate that the statements are true..

/Los enunciados que se incluyen a continuación TIENEN QUE SER VERDADEROS para que usted pueda usar este documento y para que sea elegible para el divorcio en el estado de Arizona. Si usted no marcó la casilla para indicar que la declaración es verdadera, su caso podría no seguir su curso.)

We do not have a covenant marriage (If not sure, refer to the INSTRUCTIONS for this document). *I (No tenemos matrimonio pactado (Si no está seguro, refiérase a las INSTRUCCIONES para este documento)).*

Our marriage is broken beyond repair (“irretrievably broken”) and there is no hope of reconciliation. *I (Nuestro matrimonio está “irreparablemente roto” y no existe esperanza de reconciliación.)*

We have tried to resolve our problems through Conciliation Services or going to Conciliation Services would not work. *I (Hemos tratado de resolver nuestros problemas a través de servicios de conciliación o el acudir a servicios de conciliación no daría resultado.)*

4. 90 DAY REQUIREMENT: (This statement MUST be true before you can file for divorce in Arizona.) *I (REQUISITO DE LOS NOVENTA DÍAS: (Es NECESARIO que este enunciado sea verdadero antes de que usted pueda presentar una petición de divorcio en Arizona.))*

I OR my spouse have lived in Arizona or have been stationed in Arizona while a member of the Armed Forces, for at least 90 days before I filed this action.

(Yo O mi cónyuge hemos vivido en Arizona o hemos estado destacados en Arizona como miembros de las Fuerzas Armadas durante por lo menos 90 días antes de que yo presentara esta acción.)

5.a. COMMUNITY PROPERTY: (Check one box)
(PROPIEDAD COMÚN - Marque una casilla)

My spouse and I did not acquire any community property during the marriage, OR
(Mi cónyuge y yo no compramos ninguna propiedad común durante el matrimonio O)

My spouse and I did acquire community property during our marriage, and we should divide it as follows:
(Mi cónyuge y yo sí compramos propiedad común durante nuestro matrimonio, y la misma debería dividirse de la siguiente manera)

Real estate located at: **Petitioner** **Respondent** **Value**
(Los bienes raíces están ubicados en) *(Peticionante)* *(Demandado)* *(Valor)*
 _____ \$ _____
Legal Description/(Descripción legal) _____

Real estate located at: **Petitioner** **Respondent** **Value**
(Los bienes raíces están ubicados en) *(Peticionante)* *(Demandado)* *(Valor)*
 _____ \$ _____
Legal Description/(Descripción legal) _____

Household furniture and appliances: **Petitioner** **Respondent** **Value**
(Mobiliario y artefactos domésticos) *(Peticionante)* *(Demandado)* *(Valor)*
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____

Household furnishings: **Petitioner** **Respondent** **Value**
(Menaje) *(Peticionante)* *(Demandado)* *(Valor)*
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____

Other items: **Petitioner** **Respondent** **Value**
(Otros artículos) *(Peticionante)* *(Demandado)* *(Valor)*
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____

- Pension/Retirement fund/profit sharing/stock plan/401K:**
(Fondo de Pensiones/Jubilación/ participación de utilidades/ plan de acciones/de ahorra 401K)

	Petitioner <i>(Peticionante)</i>	Respondent <i>(Demandado)</i>	Value <i>(Valor)</i>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

- Motor vehicles/(Vehículos automotores):**
- | | Petitioner
<i>(Peticionante)</i> | Respondent
<i>(Demandado)</i> | Value
<i>(Valor)</i> |
|---|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| Make/(Marca) _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| Model/(Modelo) _____ Year/(Año) _____ | | | |

VIN _____
(Número de identificación del vehículo)
Lien Holder _____
(Tenedor del embargo)

- Motor vehicles/(Vehículos automotores):**
- | | Petitioner
<i>(Peticionante)</i> | Respondent
<i>(Demandado)</i> | Value
<i>(Valor)</i> |
|---|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| Make/(Marca) _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| Model/(Modelo) _____ Year/(Año) _____ | | | |

VIN _____
(Número de identificación del vehículo)
Lien Holder _____
(Tenedor del embargo)

5.b. SEPARATE PROPERTY. (Check all boxes that apply.)

(PROPIEDAD INDIVIDUAL - Marque todas las casillas que correspondan.)

- I do not have any property, or separate property, that I brought into the marriage.**
(No tengo ninguna propiedad, o propiedad individual, que aporté al matrimonio.)
- My spouse, the Respondent, does not have any property, or separate property, that he/she brought into the marriage.**
(Mi cónyuge, el/la Demandado/a, no tiene ninguna propiedad, o propiedad individual, que aportó al matrimonio.)
- I do have property, or separate property, that I brought into the marriage. I want this property awarded to me as described below.**
(Tengo propiedad, o propiedad individual, que aporté al matrimonio. Quiero que esta propiedad me sea distribuida de la manera que indico a continuación.)
- My spouse, the Respondent, does have property, or separate property, that he/she brought into the marriage. I want this property awarded to my spouse as described below.**
(Mi cónyuge, el/la Demandado/a tiene propiedad, o propiedad individual, que aportó al matrimonio. Quiero que esta propiedad sea distribuida a mi cónyuge de la manera que indico a continuación.)

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the court who should get the property.)

(Propiedad individual Enumere la propiedad y el valor de la propiedad, y marque la casilla para indicar al tribunal quién debería recibir la propiedad.)

Description of Separate Property <i>(Descripción de propiedad individual)</i>	Petitioner <i>(Peticionante)</i>	Respondent <i>(Demandado)</i>	Value <i>(Valor)</i>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

6.a. COMMUNITY DEBTS: (check one box)
(DEUDAS EN COMÚN - marque la casilla)

- My spouse and I did not incur any community debts during the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo no incurrimos en ninguna deuda en común durante nuestro matrimonio, O)
- My spouse and I did incur community debts during the marriage and we should divide the responsibility for these debts as follows:**
(Mi cónyuge y yo sí incurrimos en deudas en común durante nuestro matrimonio y deberíamos dividir la responsabilidad por estas deudas de la siguiente manera):

DESCRIPTION OF DEBT <i>(DESCRIPCIÓN DE LAS DEUDAS)</i>	Petitioner <i>(Peticionante)</i>	Respondent <i>(Demandado)</i>	Amount Owed <i>(Cantidad adeudada)</i>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

6.b. SEPARATE DEBTS. (Check all boxes that apply.)
(DEUDAS INDIVIDUALES - Marque todas las casillas que correspondan.)

- My spouse and I do not have any debt, or separate debt, that were incurred prior to the marriage.**
(Mi cónyuge y yo no tenemos ninguna deuda, o deudas separadas, que incurrimos antes de nuestro matrimonio.)
- I do have debt, or separate debt, that I incurred prior to the marriage, that should be paid by me as described below.**
(Sí, tengo deudas, o deudas individuales, que incurrí antes del matrimonio, que deberé pagar según se describe a continuación.)
- My spouse does have debt, or separate debt, that he/she incurred prior to the marriage, that should be paid by my spouse as described below.**
(Mi cónyuge sí tiene deudas, o deudas individuales, que él/ella incurrió antes del matrimonio, que deberán pagarse según se describe a continuación.)

DESCRIPTION OF DEBT <i>(DESCRIPCIÓN DE LAS DEUDAS)</i>	Petitioner <i>(Peticionante)</i>	Respondent <i>(Demandado)</i>	Amount Owed <i>(Cantidad adeudada)</i>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

7. TAX RETURNS: (Check this box if this is what you want.)*(DECLARACIONES DE IMPUESTOS - Marque la casilla si esto es lo que desea.)*

After the judge or commissioner signs the Decree of Dissolution of Marriage (Divorce), the parties will pay federal and state taxes as follows, (subject to IRS Rules and Regulations): For previous years (the years the parties were married, not including the year the Decree was signed), the parties will file joint federal and state income tax returns. In addition, for previous calendar years, both parties will pay, and hold the other harmless from, half of all additional income taxes and other costs, if any, and each will share equally in any refunds. For the calendar year (the year that the Decree is signed) and all future calendar years, each party will file separate federal and state income tax returns. Each party will give the other party all necessary documentation to do so.

(Después de que el juez o comisionado firme el Decreto de Disolución de Matrimonio (Divorcio), las partes pagarán impuestos federales y estatales de la siguiente manera, (de conformidad con las Normas y Regulaciones de IRS (Internal Revenue Service): Para los años previos (los años durante los cuales las partes estuvieron casados, no incluyendo el año en que se firmó el Decreto), las partes presentarán una planilla de conjunta para los impuestos sobre la renta federales y estatales. Además, para los años calendarios previos, ambas partes pagarán, y eximirán de responsabilidad a la otra parte, la mitad de todos los impuestos sobre la renta adicionales y otros costos, si los hay, y cada una de ellas compartirá los reembolsos equitativamente. Para el año calendario (el año en que se firma el Decreto judicial) y todos los años calendarios futuros, cada una de las partes presentará una planilla individual para los impuestos sobre la renta federales y estatales. Cada una de las partes entregará a la otra parte todos los documentos necesarios para hacerlo.)

8. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY) (Check the box that applies to you):*(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA) - Marque la casilla que le corresponde a usted)*

- Neither party is entitled to spousal maintenance/support (alimony), OR**
(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia), O)
- Petitioner OR Respondent is entitled to spousal maintenance/support because: (Check one or more of the box(es) below that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance/ support.)**
(El/la Peticionante O El/la Demandado/a tiene derecho a manutención del/de la cónyuge porque: - Marque uno o más de las casillas de abajo que correspondan. Debe haber por lo menos un motivo para obtener manutención del/de la cónyuge.)
- Person lacks sufficient property to provide for his/her reasonable needs;**
(La persona no tiene bienes suficientes para satisfacer sus necesidades razonables;)
- Person is unable to support himself/herself through appropriate employment;**
(Él/ella no se puede mantener a sí mismo/a a través de un empleo apropiado;)
- Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(Él/ella es el padre/la madre del (de los) hijo(s) cuya edad o condición es tal que no se debe exigir a él/ella buscar empleo fuera del hogar;)
- Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(Él/ella es el padre/la madre del (de los) hijo(s) cuya edad o condición es tal que no se debe exigir a él/ella buscar empleo fuera del hogar;)

- Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(Él/ella es el padre/la madre del (de los) hijo(s) cuya edad o condición es tal que no se debe exigir a él/ella buscar empleo fuera del hogar;)
- Person lacks earning ability in the labor market adequate to support himself/herself; and,**
(Él/ella no tiene la capacidad de ganar el dinero suficiente en el mercado laboral para matenerse a sí mismo/a; y).
- Person contributed to the educational opportunities of the other spouse or has a marriage of long duration and is now of an age that precludes the possibility of gaining employment adequate to support himself/herself.**
(Él/ella contribuyó a las oportunidades educacionales del otro cónyuge o tiene un matrimonio de larga duración y tiene ahora una edad que le impide tener un empleo adecuado para mantenerse a sí mismo/a.)

9. PREGNANCY/(EMBARAZO)

- Wife is not pregnant, OR**
(La esposa no está embarazada, O)
- Wife is pregnant**
The baby is due on _____ (date), (and, check one box below):
(La esposa está embarazada)
(El bebé nacerá el __ (fecha), - y, marque una casilla a continuación)
- The Petitioner and Respondent are the parents of the child, OR**
(El/la Peticionante y el/la Demandado/a son los padres del niño, O)
- Petitioner is not the parent of the child, OR**
(El/la Peticionante no es el padre/madre del niño, O)
- Respondent is not the parent of the child.**
(El/la Demandado/a no es el padre/madre del niño.)

WARNING. If wife is pregnant and the Petitioner and the Respondent are the parents of the child, STOP. YOU MUST FILE THE PAPERS FOR DIVORCE WITH CHILDREN.

(ADVERTENCIA. Si la esposa está embarazada y el/la Peticionante y el/la Demandado/a son los padres del niño, NO CONTINÚE. DEBE PRESENTAR LOS DOCUMENTOS PARA DIVORCIO CON HIJOS.)

REQUESTS TO THE COURT:

(PEDIDOS AL TRIBUNAL)

A. DISSOLUTION (DIVORCE):

(DISOLUCIÓN - DIVORCIO)

- Dissolve our marriage and return each party to the status of a single person.
(Disuelva nuestro matrimonio con el fin de que cada parte vuelva a ser soltero/a.)

B. NAMES/(NOMBRES):

My complete married name is: */(Mi nombre por matrimonio completo es):*

--	--	--

I want my legal name restored to: **(List complete maiden or legal name before this marriage)**
Yo quiero mi nombre legal restablecido a : (Enumere su nombre de soltera o su nombre legal completo antes de esta matrimonio)

--	--	--

WARNING: If you are not the person who is requesting to have your former name restored, the court must have a written request from the party who wants his/her name restored, to change the name.

(ADVERTENCIA: Si usted no es la persona que solicita que se le restaure su antiguo nombre, el tribunal debe contar con una solicitud escrita de la parte que quiere que se le restaure su nombre, para efectivizar el cambio de nombre.)

C. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY):

(MANUTENCIÓN DEL /DE LA CÓNYUGE - PENSIÓN ALIMENTICIA)

- Order spousal maintenance/support to be paid by Petitioner, or Respondent through the Clerk of the Court/Clearinghouse in the amount of \$_____ per month, plus the statutory fee, beginning with the first day of the month after the judge or commissioner signs the Decree of Dissolution and continuing until the person receiving spousal maintenance/support is remarried or deceased, or for a period of _____ months.

(Se ordena que el Peticionante, o el/la Demandado/a pague manutención a través del Secretario del Tribunal/Cámara de Compensación en la cantidad de \$__ por mes, más el cargo establecido por ley, comenzado el primer día del mes después de que el juez o comisionado firme el Decreto de Disolución y hasta que la persona que recibe manutención del/de la cónyuge vuelva a contraer matrimonio o fallezca, o durante un período de __meses.)

D. COMMUNITY PROPERTY:

(PROPIEDAD COMÚN)

- Make a fair division of all community property as requested in this Petition.
(Hágase una división justa de toda la propiedad común según se solicita en esta Petición.)

E. COMMUNITY DEBTS:

(DEUDAS EN COMÚN)

- Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to personally pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay, and hold the other party harmless from, debts incurred by him/her since the parties' separation on (date): _____ or from the date the Respondent was served with the Petition for Dissolution.

(Ordénese a cada parte pagar las deudas en común según se solicita en la Petición, y pagar cualesquiera otras deudas en común que la otra parte desconozca. Ordénese a cada una de las partes pagar, y eximir a la otra parte de responsabilidad con respecto a las deudas incurridas por el/ella desde la separación de las partes el (fecha): __o a partir de la fecha en que el/la Demandado/a recibió la Petición de Disolución.)

F. SEPARATE PROPERTY:

(PROPIEDAD INDIVIDUAL)

Award each party his/her separate property.

(Otórguese a cada parte su propiedad individual.)

G. OTHER ORDERS I AM REQUESTING (Explain request here):

(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO – Explique la solicitud aquí en inglés):

OATH OR AFFIRMATION */(JURAMENTO O AFIRMACIÓN):*

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief. */(La información que aparece en esta documento es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender.)*

Signature */(Firma)*

Date */(Fecha)*

Sworn to or affirmed before me this date:

(Juardo o afirmado ante mí en esta fecha)

Seal/My Commission Expires)

(Sello/Mi comisión se vence)

Deputy Clerk or Notary

(Secretario auxiliar o notario)